

التجارب السريرية للسرطان

Clinical Trials for Cancer – Arabic

التجارب السريرية للسرطان هي دراسات بحثية يتم إجراؤها لإيجاد طرق أفضل لعلاج السرطان.

كيف يبدو الأمر عندما تكون في تجربة سريرية



إذا كنت في تجربة سريرية، فقد يتحتم عليك زيارة العيادة وإجراء الاختبارات المخبرية أكثر مما يكون عليه الأمر مع العلاج القياسي. سيكون لديك فريق من الخبراء ليعتونا بك ويراقبونك عن كثب ليروا كيف تُبلى.

هناك بعض المخاطر عند التواجد في تجربة سريرية. فمن غير المعروف في العديد من التجارب السريرية ما إذا كان العلاج سينجح أو ما هي الآثار الجانبية التي قد تعاني منها. وهذا غالباً ما تحاول الدراسة اكتشافه. وعلى شاكلة العلاج القياسي فإن معظم الآثار الجانبية تختفي بمرور الوقت، ولكن قد يستمر بعضها لفترة طويلة أو قد تكون مهددة للحياة حتى. وسيتم إخبارك بأي مخاطر معروفة قبل بدء العلاج.

ولكن يمكن أن تكون هناك فوائد لتواجدك في تجربة سريرية. فإما أنك ستحصل على العلاج القياسي لنوع السرطان الذي تعاني منه، أو أنك ستحصل على علاج أحدث قد يكون أفضل بالمحصلة. وفي بعض الحالات، فإن الطريقة الوحيدة التي قد تتمكن من خلالها أن تحصل على علاج جديد هي أن تكون جزءاً من تجربة سريرية.

يشعر بعض الأشخاص بالقلق من أن المشاركة في تجربة سريرية تعني أنهم جزء من عملية تجريبية. فقد يحتاج الأشخاص في التجارب السريرية إلى القيام بأشياء معينة أو إجراء اختبارات معينة للبقاء في الدراسة، لكنهم كذلك يحصلون على رعاية جيدة جداً. في واقع الأمر، يحب معظم الأشخاص في التجارب السريرية الاهتمام الإضافي الذي يتلقونه من رعاية مرض السرطان الخاصة بهم وفرقهم البحثية.

لماذا يلزم إجراء التجارب السريرية لعلاجات السرطان



التجارب السريرية للسرطان هي دراسات تُجرى على البشر. التجارب السريرية تساعد العلماء و الأطباء على معرفة ما إذا كان العلاج الجديد آمناً وعن مدى نجاحه. تختبر العديد من التجارب السريرية للسرطان العلاج الجديد عن طريق مقارنة بعلاج قياسي. ويكون العلاج القياسي التي تتم المقارنة به أحد أفضل الخيارات المستخدمة حالياً لعلاج نوع من السرطان. ويتم مساعدة العديد من الأشخاص كل عام لأنهم يختارون المشاركة في التجارب السريرية كجزء من علاج السرطان الخاص بهم. وحتى بعد مرور سنوات، يمكن للعديد من الأشخاص الاستفادة مما تم تعلمه في التجارب السريرية.

كيف تُجرى التجارب السريرية



تُجرى التجارب السريرية على عدة أطوار تسمى المراحل. يجب الموافقة على النتائج من كل مرحلة قبل الانتقال إلى المرحلة التالية. في المرحلة الأولى، يتم اختبار العلاج الجديد لمعرفة ما إذا كان آمناً ومعرفة الجرعة الأفضل دون التسبب في آثار جانبية شديدة. في المرحلة الثانية، يتم اختبار العلاج الجديد لمعرفة كيف يعمل ضد أنواع معينة من السرطان. في المرحلة الثالثة، تتم مقارنة العلاج الجديد بالعلاج القياسي الحالي لمعرفة أيهما قد يعالج بعض أنواع السرطان بشكل أفضل وكيف يمكن أن تكون الآثار الجانبية لكل منها مختلفة. إذا اجتاز العلاج الجديد جميع المراحل، فيمكن الموافقة عليه للاستخدام على الأشخاص الذين قد يحتاجون إليه. لكن العلاج الجديد سيبقى كذلك قيد الدراسة بعد الموافقة عليه لمراقبة كيفية أدائه.

أسئلة يمكنك طرحها

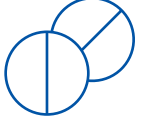


هناك العديد من الأشياء التي قد ترغب في معرفتها قبل أن توافق على أن تكون في تجربة سريرية. قد ترغب في سؤال الطبيب أو الممرضة المختصين بالبحث:

- لماذا يتم إجراء هذه الدراسة؟
- كم من الوقت سألقي في التجربة السريرية؟
- كم مرة سأحتاج إلى الزيارة؟
- أين يجب أن أذهب للعلاج والاختبارات؟
- من أتصل إذا واجهت مشاكل؟
- هل سأضطر للدفع مقابل أي شيء؟
- ما هي خياراتي الأخرى؟

ستعتمد الأسئلة الأخرى التي قد ترغب في طرحها على نوع العلاج الذي يتم تقديمه لك. قد ترغب في التحدث إلى أفراد العائلة الذين تثق بهم و الأصدقاء عن القرار الذي تريد اتخاذه. لا تخف من طرح الأسئلة. تعرف على أكبر قدر ممكن من المعلومات حول أي تجربة سريرية تهتم بها حتى تتمكن من اتخاذ الخيار الأفضل لك.

استخدام الدواء الوهمي في التجارب السريرية



نادراً ما تستخدم الأدوية الوهمية (العلاجات المزيفة) وحدها في التجارب السريرية التي تختبر علاجاً جديداً. يمكن استخدام الدواء الوهمي إذا لم يكن هناك علاج معروف أو أن الدراسة تبحث في طريقة ما للوقاية من السرطان. لكن معظم التجارب السريرية للسرطان لا تستخدم الدواء الوهمي. فليس من أخلاقيات المهنة إعطاء شخص ما علاجاً وهمياً بدلاً من علاج معروف الفعالية.

اتخاذ قرار ما إذا كنت تريد المشاركة في تجربة سريرية



سيشرح لك طبيب البحث أو الممرضة ما يمكن توقعه و يناقشون معك مخاطر وفوائد المشاركة في التجربة السريرية قبل أن تتمكن من المشاركة في تجربة سريرية. كما سيحيون أيضاً على أي أسئلة لديك ويتحدثون معك عن مخاوف قد تكون لديك. وفي حال وافقت على المشاركة في التجربة السريرية، فسوف يعطونك نموذج موافقة خطية لتوقع عليه.

ومن المهم أن تعرف أن مشاركتك في تجربة سريرية من عدمه أو أن تبقى بها أو لا هو خيارك أنت. يمكنك اختيار ترك الدراسة في أي وقت ولأي سبب مع الاستمرار في الحصول على الرعاية التي كنت ستحصل عليها إذا لم تكن قد اخترت المشاركة في تجربة سريرية.

للحصول على معلومات حول مرض السرطان والمساعدة اليومية والدعم، اتصل بجمعية السرطان الأمريكية على الرقم **18002272345** أو قم بزيارتنا عبر الإنترنت على **cancer.org/clinicaltrials**. نحن هنا عندما تحتاج إلينا.



cancer.org | 1.800.227.2345



ARABIC
©2021, American Cancer Society, Inc.
No. 004489-Rev.6/21